

Les plus anciens documents linguistiques de la France
Corpus : chartes de la Marne (chMa)
Responsable du corpus : Martin-D. Glessgen
Édition de la charte : D. Kihai

ChMa148

| |
|------------------|
| Édition critique |
|------------------|

1265, 28 mars^[a]

Type de document: lettre: demande de consentement

Objet: [2] Lettre adressée par Henri comte de Grandpré [1] à Thiébaud roi de Navarre, comte palatin de Champagne et de Brie, [3] dans laquelle il intervient en faveur de l'abbaye de Saint-Denis de Reims au sujet d'une aumône [4] que Jean Baras, clerc de Grandpré, a fait à ladite abbaye, de la valeur de quatorze livre de cens ou surcens, [5] en demandant au roi qu'il l'approuve et la consente.

Auteur: Henri comte de Grandpré

Disposant: auteur

Sceau: non annoncé mais sûrement celui du comte de Grandpré

Bénéficiaire: abbaye Saint-Denis de Reims

Autres Acteurs: Thiébaud roi de Navarre, comte palatin de Champagne et de Brie; Jean Baras clerc de Grandpré

Rédacteur: scriptorium de l'abbaye Saint-Denis de Reims (=147)

Support: parchemin scellé sur double queue d'un sceau (fragment) de cire verte (contre sceau); 210x75; repli: 20

Lieu de conservation: AD Marne 54H 263, n° 5 - Abbaye Saint-Denis de Reims

Transcription de la charte

1 A son tres-chier excellent signor Thiebaut *par* la grace de Dieu roi de Navarres, de Champaigne *et* de Brie conte \2 palazin. **2** Henris cuens de Grantpre salut. *et* apparilliet? à son-*service* comme à son signor. **3** Sire, je vos pros \3 *et* requier tant *comme* je puis que vos veuliez confermer *et* otroier à l'esglise de Saint Denis de \4 Rains que elle puisse tenir *et* tiegne un lais *et* une aumone, **4** que uns clers de Grantpré qui avoit \5 à non Jehans Baraz a fait à l'esglise devant dite. de XIIIII/. livres de cens ou seurscens *que* ciz clers \6 devant diz avoit an chastel *et* an-terroir de Grant. **5** *Et* sachiez, sire, que je vos amproi por Dieu \7 *et* por la bonne renommee de l'esglise. si an faites tant que Diex vos an sache gré. **6** Ces lettres furent \8 faites an l'an de l'incarnation nostre Signor. mil .CC/.LX/. V. le *semmedi* devant Pasque florie.

Notes de fiche

^[a] Style de l'Annonciation